

**Р. П. Зорівчак**

## **Лепіка Роман**

**ЛЕПІКА Роман** (Larica Ray; 13. 11. 1915 – 16. 05. 2000, м. Ріверсайд, шт. Каліфорнія, США) – американський публіцист і правознавець українського походження. Доктор права (1966). Народився у сім'ї вихідців з Галичини. Закін. факультет журналістики Піттсбур. університету (1947). Служив пілотом в амер. армії (1944–45). У 1930-х рр. – кор. часопису «United Press»; 1940–52 – ред. тижневика «Facts on File» (Нью-Йорк); 1953–54 – журналіст на радіостанції в Нью-Йорку; 1955–56 – г. «Herald Express» у Лос-Анджелесі. 1957–60 заснував три радіостанції у Пд. Каліфорнії. Від 1960-х рр. працював адвокатом. У 1990-х рр. не раз відвідував Україну, створив Освіт. фонд ім. Г. Щербань-Лепіки, який надавав матеріал. допомогу укр. студентам, асп. і творчій молоді. Автор англомов. п'єс, що були поставлені у багатьох театрах США та здобули численні літ. премії. Укр. тематиці присвятив роман «Підпілля» (1951, згодом його інсценізовано) – про нац.-визв. рух у Зх. Україні у 2-й пол. 1940-х рр. (трагічну і героїчну боротьбу УПА). 1981 у 37-му томі часопису «The Ukrainian Quarterly» опублікував ст. «Shevchenko's nine Russian novels» («Дев'ять російських повістей Шевченка») про виняткове значення рос. прози Т. Шевченка для пізнання побуту укр. селянства, зокрема 1920–40-х рр. Вважав, що російськомовні повісті Т. Шевченка необхідно терміново перекласти й англ. мовою для амер. читача. У п'єсі «Державна зрада» (1991) в укр. перекл. М. Рябчука («Всесвіт», 1992, № 5/6) звернувся до історії судового процесу над учасниками Кирило-Мефодіїв. братства, показавши вічний конфлікт між митцем і владою, ментальну прірву між патріотом і катом-завойовником. У ній чимало правдивої інформації про Україну, про взаємини України і Росії (з худож. домислами та вигадками), про духовну велич Т. Шевченка, його безмежну любов до батьківщини; увиразнено віковічне прагнення українського народу до незалежності. У передмові до п'єси «Якби я був громадянином України» Л. писав: «Я щодня запалював би свічку під портретом Тараса Шевченка, бо він звеличив дух українського народу». 2003 цю п'єсу поставив Нац. академ. укр. драм. театр ім. М. Заньковецької у Львові (реж.-постановник Ф. Стригун).

### **Основні твори**

A case of treason. New York, 1990.

## Рекомендована література

1. Зорівчак Р. Сприйняття творчості Т. Шевченка в літературних і наукових колах США // Січ. 2001. № 9.

### Покликання на статтю:

Лепіка Роман / Р. П. Зорівчак // Енциклопедія Сучасної України [Електронний ресурс] / Редкол.: І. М. Дзюба, А. І. Жуковський, М. Г. Железняк [та ін.] ; НАН України, НТШ. – К. : Інститут енциклопедичних досліджень НАН України, 2016. – Режим доступу:

<https://esu.com.ua/article-54366>

2001-2023 © Ця енциклопедична стаття захищена авторським правом згідно з чинним законодавством України ([докладніше](#)).